

### Zusatzkredit zum Rahmenkredit für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010-2020

#### A. Bericht

In den vergangenen Jahren hat die Gemeinde Arth die gesetzlichen Aufgaben im Rahmen des generellen Kanalisationsprojektes (GKP) erfüllt. Dieses Planprojekt bildete die Grundlage für die Erarbeitung des Generellen Entwässerungsplans (GEP). Der Regierungsrat hat den Generellen Entwässerungsplan der Gemeinde Arth am 10. März 2009 genehmigt. Beim GEP handelt es sich um eine Gesamtplanung der Siedlungsentwässerung, die gemäss Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer vom 24. Januar 1991 (SR 814.20) vorgeschrieben ist. Im technischen Bericht zum GEP sind unter anderem der bauliche und der hydraulische Zustand sämtlicher öffentlicher Abwasserkanäle und Sonderbauwerke dokumentiert und der Handlungsbedarf für die Instandstellung und der Ausbau des Kanalnetzes festgelegt. Mit dem erarbeiteten GEP besteht für den Gemeinderat ein Planungsinstrument, um die erforderlichen Massnahmen am Kanalnetz (Ausbau, Sanierung, Unterhaltsplanung und Werterhaltung) gestützt auf die festgelegten Prioritäten umzusetzen.

#### Genehmigter Rahmenkredit 2010-2020

An der Volksabstimmung vom 27. September 2009 haben die Stimmbürger dem Rahmenkredit von Franken 4'000'000.00 für die Erstellung von Gewässerschutzbauten während des Zeitraums 2010 bis 2020 mit 1780 Ja zu 524 Nein Stimmen zugestimmt. Dieser Rahmenkredit beinhaltet insgesamt 19 anstehende Kanalisationsprojekte und Sanierungsaufgaben. In den vergangenen drei Jahren hat die Gemeinde Arth sieben Projekte der generellen Entwässerungsplanung realisiert, sechs Projekte sind momentan in Planung oder in Ausführung, die restlichen Projekte werden in den nächsten Jahren ausgeführt.

Ausgaben für realisierte und in Ausführung befindliche Kanalisationsprojekte:

Die bis Oktober 2013 in der Investitionsrechnung «Gewässerschutzbauten 2010-2020» verbuchten Rechnungsbeträge splitten sich wie folgt auf die einzelnen Konten:

710.501.10	Gebiet Bernerhöhe Goldau	Fr.	102'759.75
710.501.11	Bauareal Gütsch Goldau	Fr.	11'025.00
710.501.12	Parkstrasse Goldau	Fr.	203'998.75
710.501.13	Rossbergstrasse Goldau	Fr.	365'698.80
710.501.14	Tennmattstrasse Goldau	Fr.	93'993.15
710.501.15	Zaystrasse Goldau	Fr.	34'927.35
710.501.16	Baugebiet Harmettlen Goldau	Fr.	272'981.05
710.501.17	Tramweg/Gebiet Harmettlen Goldau	Fr.	22'112.25
710.501.18	Gebiet Aeschi Goldau	Fr.	0.00
710.501.19	Gebiet Guetwindi Oberarth	Fr.	0.00
710.501.20	Bergstrasse Oberarth	Fr.	2'115.00
710.501.21	Gotthardstrasse Arth	Fr.	174'859.90
710.501.22	Baugebiet Tafelstatt Arth	Fr.	55'555.55
710.501.23	Baugebiet St. Georg Arth	Fr.	3'000.00
710.501.24	Baureservegebiet Güpfen Arth	Fr.	630'925.20
710.501.25	Groberschliessungen Kanalisation	Fr.	89'261.20
710.501.26	Verschiedene Leitungsverlegungen	Fr.	248'127.35
710.501.27	Leitungsanlagen für zukünftige Baugebiete	Fr.	0.00
710.501.28	Eisenbahnweg Goldau	Fr.	229'477.35

Die erfolgten Ausgaben für Kanalisationsprojekte in der Zeitspanne vom 1. Januar 2010 bis Oktober 2013 belaufen sich auf Fr. 2'540'817.65.

---

Projekte in Planung oder in Ausführung:

a) Neubau Meteorwasserleitung Parkstrasse, Goldau:

- Kostenschätzung Rahmenkredit: Fr. 150'000.00
- Berechnete Baukosten: Fr. 715'000.00
- Noch erforderlicher Kredit: Fr. 511'000.00

Begründung Mehrkosten: grösserer Sanierungsperimeter

b) Neubau Meteorwasserleitung Zaystrasse, Goldau:

- Kostenschätzung Rahmenkredit: Fr. 200'000.00
- Berechnete Baukosten: Fr. 350'000.00
- Noch erforderlicher Kredit: Fr. 315'000.00

Begründung Mehrkosten: anstelle Neubau einer grösseren Mischwasserleitung wurde das Trennsystem erstellt (Auflage Kanton)

c) Neubau Meteorwasserleitung Eisenbahnweg, Goldau:

- Kostenschätzung Rahmenkredit: Fr. 190'000.00
- Berechnete Baukosten: Fr. 350'000.00
- Noch erforderlicher Kredit: Fr. 120'000.00

Begründung Mehrkosten: Kosten aufgrund von Einspracheverfahren, schwieriger Baugrund

d) Neubau Meteorwasserleitung Gotthardstrasse, Arth:

- Kostenschätzung Rahmenkredit: Fr. 370'000.00
- Berechnete Baukosten: Fr. 715'000.00
- Noch erforderlicher Kredit: Fr. 540'000.00

Begründung Mehrkosten: schwieriger Baugrund, teurere Vergabe aufgrund kostspieliger Bauarbeiten unter Aufrechterhaltung Strassenverkehr, Rückerstattung Kanton Schwyz noch ausstehend

e) Neubau Meteorwasserleitung Chilenfeld «Chrisigarte», Arth:

- Kostenschätzung Rahmenkredit: Fr. 200'000.00
- Berechnete Baukosten: Fr. 150'000.00
- Noch erforderlicher Kredit: Fr. 150'000.00

Begründung Minderkosten: gute Arbeitsvergabe

f) Neubau Meteorwasserleitung Rindelstrasse, Arth:

- Kostenschätzung Rahmenkredit: Fr. 100'000.00
- Berechnete Baukosten: Fr. 100'000.00
- Noch erforderlicher Kredit: Fr. 100'000.00

## Kostenstand und Finanzierung

Die voraussichtlichen Gesamtkosten der bisher abgeschlossenen und der momentan in Ausführung befindlichen Kanalisationsprojekte des bewilligten Rahmenkredits für die Erstellung der Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 bis 2020 werden wie folgt abgeschätzt:

Realisierte Kanalisationsprojekte, verbuchte Gesamtkosten	Fr. 2'540'817.65
In Planung oder Ausführung befindlichen Projekte, geschätzte Kosten	Fr. 1'736'000.00
Voraussichtlicher Kostenstand per Ende des Jahres 2014	Fr. 4'276'817.65

## Zusatzkredit für Kanalisationsprojekte 2010-2020

In den Jahren 2014 bis 2020 werden folgende Kanalisationsprojekte realisiert, welche bereits integrierenden Bestandteil der Volksabstimmung vom 27. September 2009 bildeten:

---

– Schmutzwasserleitung Gebiet Bernerhöhe, Goldau	Fr. 140'000.00
– Verlegung Meteor- und Schmutzwasserleitung Gebiet Gütsch, Goldau	Fr. 400'000.00
– Neubau Meteorwasserleitung Gebiet Aeschi, Goldau	Fr. 400'000.00
– Regenüberlaufbecken Gebiet Vogelsang / Harmettlen, Goldau	Fr. 1'320'000.00
– Schmutz-/Meteorwasserleitung Gebiet Harmettlen, Goldau (3. Etappe)	Fr. 40'000.00
– Ersatz Schmutzwasserleitung Gebiet Bergstrasse, Oberarth	Fr. 200'000.00
– Neubau Meteorwasserleitung Gebiet Guetwindi, Oberarth	Fr. 150'000.00
– Neubau Meteorwasserleitung Baugebiet St. Georg, Arth	Fr. 180'000.00
– Verschiedene Leitungsneubauten für Groberschliessungen	Fr. 200'000.00
– Reserve für vordringliche Kanalisationsvorhaben	Fr. 300'000.00
– Reserve für unvorhergesehene Mehrkosten	Fr. 400'000.00

Diese bisher noch nicht ausgeführten Kanalisationsprojekte und Sanierungsaufgaben bedürfen der Erteilung eines Zusatzkredites, welcher für den Zeitraum 2014 bis 2020 benötigt wird. Für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2014 bis 2020 ist deshalb ein Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 exklusiv allfälliger Teuerung zum bereits bewilligten Rahmenkredit für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010-2020 einzuräumen.

### **Zusammenfassung und Empfehlung**

Die aufgelisteten Bauvorhaben im Bereich des Gewässerschutzes entsprechen einem ausgewiesenen Bedürfnis und richten sich nach der Generellen Entwässerungsplanung. Mit der Umsetzung der noch anstehenden Projekte werden die rechtlichen Vorgaben der Gewässerschutzgesetzgebung erfüllt. Die Finanzierung erfolgt mittels Spezialfinanzierung (Konto 2281.05 Verpflichtung Abwasserbeseitigung, Bestand 31. Dezember 2012 Fr. 4'151'300.00), welche durch die bereits geleisteten Kanalisations-Anschlussgebühren gespeist wird. Durch dieses Finanzierungssystem wird eine Umsetzung der Massnahmen ohne Inanspruchnahme von Steuergeldern ermöglicht. Der Gemeinderat erachtet die Vorlage im Interesse des Gewässerschutzes als notwendig. Sie dient im Besonderen auch der verpflichtenden Aufgabe, das Gemeindegebiet fachgerecht zu erschliessen. Die Nachhaltigkeit der geplanten Investition gilt als ausgewiesen.

### **B. Antrag**

1. Dem Gemeinderat wird ein Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 exklusiv allfälliger Teuerung zum bereits bewilligten «Rahmenkredit für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 bis 2020» eingeräumt.
2. Die erforderlichen Geldmittel sind durch die bereits geleisteten Kanalisations-Anschlussgebühren und die jährlich geleisteten Benutzungsgebühren (Spezialfinanzierung «Abwasserbeseitigung») zu finanzieren.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

# Prüfungsbericht

---

## **Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Arth über den Zusatzkredit für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 bis 2020**

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Vorlage für den Zusatzkredit für die Erstellung von Gewässerschutzbauten von Fr. 4'000'000.– auf formelle, rechtliche und materielle Richtigkeit geprüft.

Wir beantragen der Gemeindeversammlung zuhanden des Soveräns dem Zusatzkredit zuzustimmen.

Arth, 29. Oktober 2013

### **RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION**

Marc Jütz, Präsident  
Urban Baumann  
Roland Betschart-Blum  
Peter Krattenmacher  
Franz Schuler-Mettler